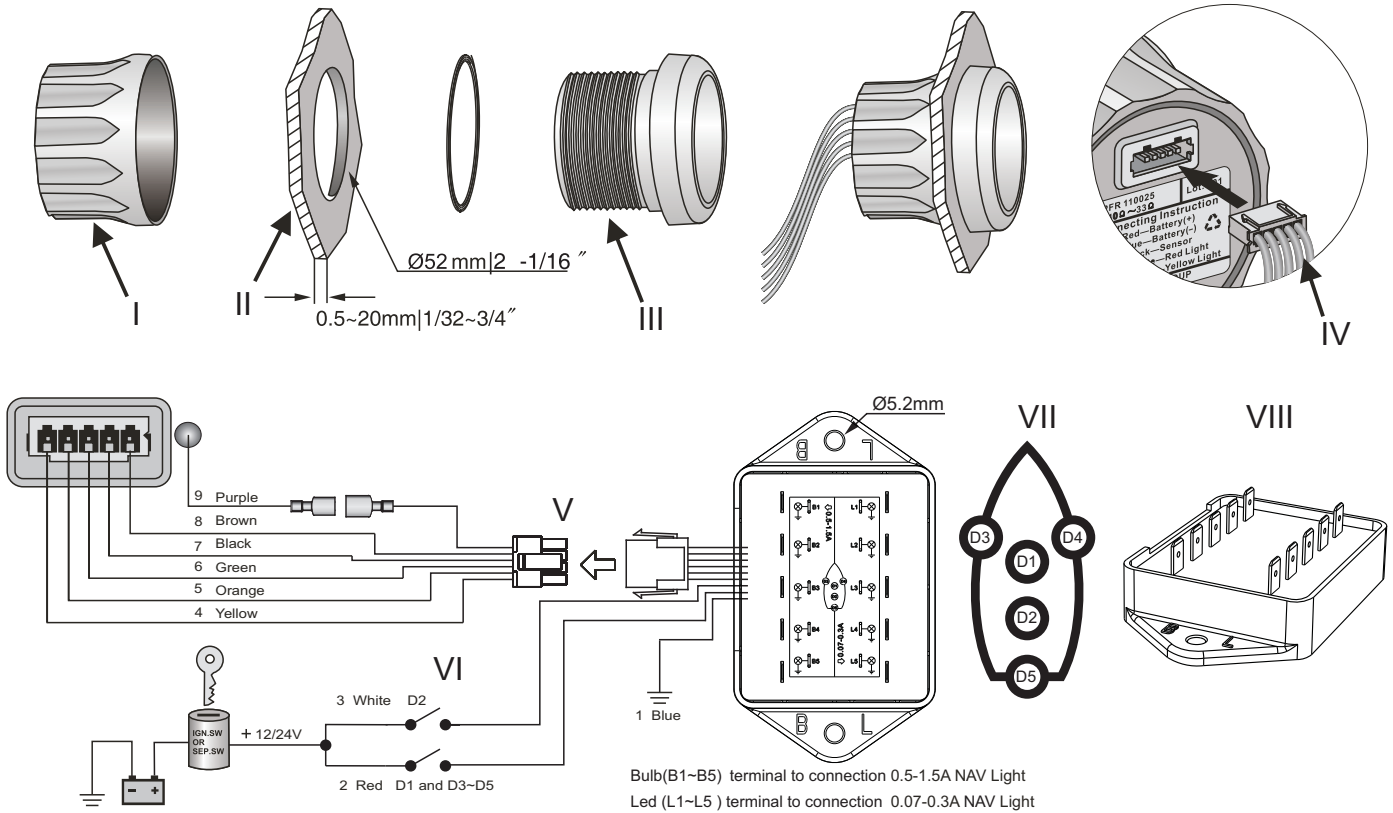


# INSTALLATION INSTRUCTIONS



1	Blue	Blå	Blau	Bleu	Azul	Sininen	Синий	Blauw
2	Red	Rød	Rot	Rouge	Rojo	Punainen	Красный	Rood
3	White	Hvit/vit	Weiss	Blanc	Blanco	Valkoinen	Белый	Wit

## Installation instructions for Wema Navigation light control

- Cut a 52 mm (2 1/16") diameter hole in panel (II) allow clearance of 55mm (2 3/16") behind the panel.
- Remove fastening ring (I), insert Gauge from front. Tighten gauge (III) using fastening ring (I).
- Connect cables according to diagram. (V) Connect to 12 or 24 Volt.
- To be able to use navigation lights and anchor light separate you should use separate switches (not added) as shown for the white and red wire.(VI)
- If your Navigation lights use bulbs connect to B terminals. For LED navigation lights connect to L terminals, + side of Navigation lights to be connected to the box.
- The LEDs in the gauge display D1 to D5 will be activated when power is consumed through the navigation lights. Broken circuit, wire or bulbs will deactivate the respective LED in the gauge.

## Installasjon av Wema Lanterneovervåkning

- Bor et hull på 52 mm i panelet (II). Det må være minst 55 mm fritt rom på baksiden for at instrumentet skal få plass.
- Ta av festemutteren(I) Sett inn instrumentet (III) og fest med festemutteren (I) på baksiden.
- Koble i henhold til skjema.(V) Du kan koble til 12 eller 24 Volt.
- For å kunne betjene ankerlanterne og navigasjons lanterner separat må du anvende 2 stk av/på brytere for rød og hvit + kabel. (VI)
- Lanterner med lyspærer kobles til B terminalene på boksen. Om du har LED lanterner kobles disse til L terminalene, det er lanternens + siden som tilkobles. Lanternens (-) kobles til minus / jord.
- LEDene i instrumentet D1-D5 vil lyse når det trekkes strøm gjennom kontroll boksen. Om strømmen brytes ved brudd eller defekt lyspære vil den respektive LED også slukke.

## Installation du témoin lumineux de surveillance Wema

- Percer un trou de 52 mm de diamètre dans le support (II) Un espace de 55mm derrière le support est nécessaire pour y monter l'instrument.
- Retirer l'écrou de fixation (I). introduire l'instrument (III) en position et visser l'écrou (I) sur la partie arrière.
- Effectuer le branchement suivant le schéma. Le raccordement au 12/24 volt peut être fait directement.
- Pour pouvoir commander séparément les signaux lumineux de navigation de ceux d'encrage, il est nécessaire d'utiliser 2 interrupteurs différents (non fournis) sur le câbles rouge et blanc + (VI).
- Le câble +, des témoins lumineux utilisant des ampoules, doit être connecté au contact B. Le câble + des témoins LED doit se connecter au contact L. Le câble (-) se raccorde à la borne minus/terre.
- Les témoins LED de l'instrument D1-D5 s'allument lorsque le boîtier de commande est alimenté. Lors d'une coupure de circuit (coupure de ligne ou ampoule hors service) le témoin LED s'éteindra.

### Installation eines Wema Positionslightüberwachung

1. Bohren Sie ein Loch mit dem Durchmesser  $\varnothing 55$  mm in die Konsole. Achten Sie darauf, dass hinter der Konsole genügend Bauraum für das Instrument vorhanden ist (mindestens 55 mm Einbautiefe erforderlich).
2. Entfernen Sie die Mutter(I). Setzen Sie das Instrument in das gebohrte Loch in der Konsole ein und ziehen Sie die Mutter (I) an.
3. Schließen Sie die Kabel gemäß dem Schaltdiagramm an. Es können sowohl 12 V als auch 24 Volt als Eingangsspannung angeschlossen werden
4. Um die Positionslichter und die Ankerlichter getrennt voneinander nutzen zu können, sollten sie 2 separate Schalter wie für die weiße und rote Leitung dargestellt (VI), nutzen (nicht im Lieferumfang enthalten). Damit ist der „+“ – Anschluß gelegt.
5. Wenn Glühbirnen in der Navigationsbeleuchtung eingesetzt sind, schließen Sie die Leitung and B-Stecker an, Für LED-Lichtquellen sind die L-Stecker zu verwenden.
6. Die LED's D1 – D5 im werden leuchten, sobald die Navigationslichter eingeschaltet sind. Bei einem Leitungsbruch oder durchgebrannten Leuchtkörpern erlischt die entsprechende LED in der Anzeige.

### Het installeren van een Wema navigatie licht instrument

1. Maak een gat van 52 mm in het paneel (II). Er moet minstens 55mm klaring zijn aan de achterkant van het paneel zodat het instrument genoeg ruimte heeft.
2. Haal de bevestigingsschroef van het instrument(I). Plaats het instrument in het paneel en zet de bevestigingsschroef weer op z'n plaats aan de achterkant (I).
3. Sluit het aan volgens het bijgevoegde schema. U kunt direct aansluiten op 12/24 volt.
4. Om de navigatie lichten en het anker licht apart te kunnen gebruiken moet U 2 aparte aansluitingen gebruiken (niet samengevoegd) zoals aangegeven voor de witte en rode kabel(VI)
5. Als U navigatie lichten gloeilampen bevatten moet U ze aansluiten op de B terminaal. Voor LED navigatie lichten moet U deze aansluiten op de L terminaal. Dit zal dan de + zijn van het navigatie licht.
6. De LED's in het instrumenten display laten D1 tot D5 zien wanneer er stroom door de verschillende navigatie lichten gestuurd wordt. Defecte stroomkring,kabels,gloeilampen zal het betreffende LED in het instrument deactiveren.

### Installationsanvisning till Wema Lanternövervakning

1. Borra ett hål på 52 mm i diameter i panelen (II). Det ska vara minst 55 mm fritt på baksidan för att instrumentet ska få plats.
2. Ta loss fästmuttern (I).
3. För in instrumentet (III) i panelen framifrån och drag åt fästmuttern (I) på baksidan.
4. Koppla ihop kablarna enligt kopplingsschemat. (V) koppla till 12 V eller 24 V.
5. Ska en ankarlanterna användas behövs två on/off switchar, en för ankarlanteran och en för de vanliga lanternorna. Dessa switchar kopplas till röd och vit kabel på plus sidan.(VI)
6. Används lanternor med glödlampor ska kablarna från lanternorna kopplas på sida B på boxen, sida L till LED-lanternor. Det är pluskabeln som ska kopplas till boxen. Lanternornas ( - )kopplas till minus/jord.
7. När en lanterna slocknar slutar även lampan på instrumentet att lysa vilket gör det mycket lätt att se vilken lanterna som slocknat.

### WEMA kulkuvalojen tarkkailumittari

1. Poraa 52 mm (2 1/16") reikä paneeliin (II) johon mittari asennetaan. Varmista että takana oleva vapaa tila on vähintään 55 mm (2 3/16") jota saat mittarin mahtumaan paikoilleen.
2. Irrota kiristysrengas (I).Aseta mittari paikoilleen etukautta ja kiinnitä mittari (III) kiristysrenkaalla (I).
3. Kytke kaapelit käyttäen apuna yllä olevaa kytkentämallia. Voit kytkeä mittarin suoraan 12/24Volt.
4. Voidaksesi käyttää erikseen kulkuvaloja ja ankkurivaloa sinun pitää käyttää kahta erillistä katkaisinta (ei mukana) kytkentäkaaviossa punainen ja valkoinen + johdin. (VI)
5. Jos valosi toimivat hehkulampuilla kytke johtimet releen B terminaaleihin. LED valot kytetään releen L terminaaleihin. Releelle tuodaan valon + johdin.
6. Mittarin LED D1 – D5 syttyy kun virta kulkee releen kautta valolle. Jos virtapiiri katkeaa tai poltin palaa niin vastaavaa LED sammuu mittarilta.

### Подключение навигационных огней Wema

1. Вырезать отверстие диаметром 52 мм (2 1/6 ") в панели (II), обеспечить свободное пространство 55 мм (2, 3/16") за панелью для установки датчика.
2. Снять крепежные кольца (I). Установить датчик спереди и закрепить датчик (III) кольцом (I).
3. Подключите кабели в соответствии с диаграммой. Можно использовать напряжение 12 или 24 вольт
4. Для возможности отдельного подключения навигационных огней и якорного огня следует использовать 2 отдельных переключателя (поставляются отдельно) как показано на рисунке для белого и красного + проводов (VI).
5. Если Вы используете в навигационных огнях лампы накаливания подключите цепь к разъемам B. Если Вы используете светодиодные лампы подключите цепь к разъемам L. Это будет плюсом (+) для навигационных огней.
6. Светодиоды на дисплее подключения от D1 до D5 будут подсвечены при прохождении тока через навигационные огни. Повреждение цепи, провода или ламп отключит подсветку соответствующего светодиода

### Instrucciones para la instalación del Control luces Navegacion Wema

1. Realice un corte de 52mm (2 1/16") de diámetro en el panel (II), dejando un espacio libre por la parte trasera de 55mm (23/16") para poder instalar el instrumento.
2. Retire el anillo (I) e inserte el instrumento (III) por la parte frontal y ajústelo con el anillo (I)
3. Conecte los cables de acuerdo con las especificaciones. Puede conectar a 12/24V
4. Para utilizar el sistema de luces de navegacion y fondeo separadamente. Deberas usar 2 contactos individuales como muestra la figura VI.
5. Si tu sistema de navegacion utilice bombillas Standard, conecte al Terminal B. Para navegacion con sistema LED conectar al Terminal L. Esto es IMPORTANTE para su sistema de navegacion.
6. Los LED's del Display se activaran, en condiciones normales, a través del circuito del D1 al D5. Si existiera un corto, rotura de cable o bombilla, este desactivaría el LED correspondiente en el instrumento.